

**SERVICEMEMBERS CIVIL RELIEF ACT
AFFIDAVIT**



**ЗАЯВЛЕНИЕ СОГЛАСНО ЗАКОНУ О
ГРАЖДАНСКИХ ЛЬГОТАХ
ВОЕННОСЛУЖАЩИМ**

(Party name as displayed in case caption)
(наименование стороны, как оно указано в названии дела)

Docket/Case No.
Досье/дело №

Vs. / против

(Party name as displayed in case caption)
(наименование стороны, как оно указано в названии дела)

Court
Суд

I,

Я,

the undersigned, certify and declare as follows:

нижеподписавшийся (нижеподписавшаяся),
заявляю и подтверждаю, что:

- 1) This affidavit is made pursuant to the Servicemembers Civil Relief Act (50 U.S.C. § 3931).
- 2) I am the plaintiff in the above-captioned matter.
- 3) As of the current date: (check one)
 - a.) I have personal knowledge that the defendant named above is in military service.
 - b.) I have personal knowledge that the defendant named above is **not** in military service.
 - c.) I am unable to determine whether the defendant named above is in military service.
- 4) The following facts support the above statement (explain how you know the defendant is or is not in military service, or, if unable to make a determination, the steps you took to investigate the defendant's military status):

- 1) Настоящее заявление сделано согласно Закону о гражданских льготах военнослужащим (50 U.S.C. § 3931).
- 2) Я являюсь истцом в указанном выше деле.
- 3) На настоящую дату: (отметьте один пункт)
 - a.) Я лично знаю, что указанный выше ответчик состоит на военной службе.
 - b.) Я лично знаю, что указанный выше ответчик **не** состоит на военной службе.
 - c.) Я не имею возможности установить, состоит ли указанный выше ответчик на военной службе.
- 4) Приведенные ниже факты подтверждают сделанное выше заявление (поясните, откуда вы знаете, что ответчик состоит или не состоит на военной службе, или, если вы не имеете возможности это установить, опишите ваши действия для выяснения статуса ответчика в отношении военной службы):

I verify that the statements herein are true and correct to the best of my knowledge, information and belief. I understand that false statements herein are made subject to the penalties of Section 4904 of the Crimes Code (18 Pa. C.S. § 4904) relating to unsworn falsification to authorities.

I certify that this filing complies with the provisions of the Case Records Public Access Policy of the Unified Judicial System of Pennsylvania that require filing confidential information and documents differently than non-confidential information or documents.

NOTE: For the definition of military service, see 50 U.S.C. § 3911(2).

The Servicemembers Civil Relief Act website (<https://scra.dmdc.osd.mil>) is a website maintained by the Department of Defense that may be used to determine the defendant's military status.

See 50 U.S.C. § 3931(c) for additional penalties for knowingly making or using a false affidavit.

Я подтверждаю, что заявления, сделанные в настоящем документе, насколько мне известно, правдивы и достоверны. Я понимаю, что ложные заявления, сделанные в настоящем документе, подлежат наказанию согласно статье 4904 Свода законов (18 Pa. C.S. § 4904), касающейся предоставления государственным органам ложных сведений не под присягой.

Я подтверждаю, что обращение с настоящим документом соответствует положениям Правил публичного доступа к судебным делам Единой судебной системы штата Pennsylvania, которая требует иного обращения с конфиденциальной информацией и документами, чем с неконфиденциальной информацией и документами.

Signature / Подпись:

ПРИМЕЧАНИЕ: Определение военной службы см. в 50 U.S.C. § 3911(2).

Веб-сайт Закона о гражданских льготах военнослужащим (<https://scra.dmdc.osd.mil>) – это веб-сайт Министерства обороны США, и на нем можно выяснить статус ответчика на военной службе.

См. информацию о наказаниях за заведомо ложные заявления в 50 U.S.C. § 3931(c).